

DOI: 10.24069/2542-0267-2018-1-2-52-72

## МЕЖДУНАРОДНЫЕ СТАНДАРТЫ. РЕДАКЦИОННАЯ ПОДГОТОВКА ЖУРНАЛА

## Как оформить статью и научный журнал в целом для корректного индексирования в международных наукометрических базах данных

**О. В. Кириллова**

Ассоциация научных редакторов и издателей (АНРИ), г. Москва, Российская Федерация  
ORCID: <http://orcid.org/0000-0002-0785-6181>, e-mail: kirillova@rasep.ru

**Резюме:** Основой корректного индексирования научного журнала в международных информационных ресурсах является его издательское оформление, соответствующее международным стандартам. Внешний вид журнала, корректное размещение и представление необходимых элементов статей, полнота англоязычных данных и другие издательские характеристики журнала во многом определяются редакционной политикой и отражают готовность издания к выходу на международный уровень. Существенное влияние такие «показатели» оказывают на результат экспертной оценки журнала, заявляющегося для включения в международные наукометрические базы данных (МНБД). Они также не менее важны для журналов, давно индексируемых в МНБД, — издания могут терять показатели и данные о статьях по причине некорректного их отражения в базах данных и ошибок в подаче информации. Цель данного материала — показать важность корректного оформления журналов и статей, разъяснить смысловое значение их элементов с точки зрения требований МНБД, особенности и специфику индексации, возможности улучшения качества изданий.

**Ключевые слова:** научный журнал, редакционная подготовка, издательское оформление, форматы, индексирование, международные базы данных, индексы цитирования, Scopus, Web of Science Core Collection

**Благодарности:** Работа выполнена при поддержке Минобрнауки России в рамках ФЦП «Исследования и разработки по приоритетным направлениям развития научно-технологического комплекса России на 2014–2020 годы» ГК 14.597.11.0035.

**Для цитирования:** Кириллова О. В. Как оформить статью и научный журнал в целом для корректного индексирования в международных наукометрических базах данных. *Научный редактор и издатель.* 2018;3(1-2):52–72. DOI: 10.24069/2542-0267-2018-1-2-52-72.

## How to arrange an article and scientific journal to avoid indexing errors in international scientometric databases

**Olga V. Kirillova**

Association of Scientific Editors and Publishers (ASEP), Moscow, Russian Federation  
ORCID: <http://orcid.org/0000-0002-0785-6181>, e-mail: kirillova@rasep.ru

**Abstract:** A correct indexing of a scientific journal in international scientometric databases, to a large extent, is determined by whether its contents are arranged according to international publishing standards. A sufficient quality of the journal design and article layout, a correct arrangement of all article elements, the completeness of English-language metadata, as well as other publishing aspects are taken into account by the editorial policy and reflect a journal preparedness for the international level. These aspects also affect the process of expert evaluation of a journal applying for inclusion in international scientometric databases. A high level of these characteristics is important for those journals that are already being covered,

with the aim of maintaining their status and not losing data as a result of indexing errors. The purpose of this article is to explain the importance of arranging journal contents in such a way to ensure its adequate indexing and better visualization. Recommendations are provided concerning the correct arrangement of all necessary journal elements.

**Keywords:** scientific journal, editorial preparation, publishing layout and formatting, indexing, international scientometric databases, citation indexes, Scopus, Web of Science Core Collection

**Acknowledgements:** The work was supported by the Ministry of Education and Science of the Russian Federation, project 14.597.11.0035 “Research and Development in Priority Areas of Development of Russia’s Scientific-Technological Complex for 2014–2020”.

**For citation:** Kirillova O. V. How to arrange an article and scientific journal to avoid indexing errors in international scientometric databases. *Nauchnyi Redaktor i Izdatel’ = Science Editor and Publisher*. 2018;3(1–2):52–72. (In Russ.) DOI: 10.24069/2542-0267-2018-1-2-52-72.

## ВВЕДЕНИЕ

Основаниями для включения научного журнала в международные наукометрические базы данных (МНБД), в первую очередь, является его содержание, явный или потенциальный интерес к нему мирового научного сообщества, а также корректные редакционная и издательская политики. Явный интерес демонстрируется цитированием, просмотрами и другими альтернативными способами учета использования научных статей, потенциальный — уникальностью, новизной и актуальностью тематики журнала, а корректная политика — соблюдением порядка рецензирования, уровнем организации редакционного процесса, научного редактирования, следованием нормам научной и издательской этики журнала. К этому должны стремиться все участники публикационного процесса.

Важно также понимать, что впечатление от внешнего оформления журнала, опубликованных в нем статей, соответствие международным издательским стандартам, демонстрация возможностей автоматизированной обработки текстов, в значительной степени влияют на отбор, а затем и на корректное индексирование журнала в МНБД и в других информационных ресурсах. Информация, необходимая для индексирования, должна быть представлена таким образом, чтобы ее можно было легко найти, извлечь из статей, корректно отразить в информационном ресурсе и получить правильно рассчитанные библиометрические показатели.

Следует помнить, что такие элементы статьи, как заглавие, авторское резюме (или абстракт, аннотация, реферат, — называться этот элемент метаданных может по-разному) и ключевые слова, — являются первыми и важнейшими информационными элементами реферативных баз данных, по которым пользователь может найти

интересующий его материал. МНБД относятся именно к таким БД, в них нет полных текстов статей (но они могут содержать ссылки на них). Поэтому, чем точнее и полнее терминологически представлена тематика в указанных элементах (метаданных) статей, тем выше вероятность, что запись о них будет найдена пользователем БД, затем прочитана статья и в результате — процитирована. Если резюме, представленное автором, информативно настолько, что дает основные результаты и данные из статьи, тогда такая реферативная запись в БД может стать прямым источником для цитирования, то есть статья может быть процитирована по метаданным.

Основная цель данной статьи — дать информацию о том, как необходимо представить журнал международным экспертам и индексаторам, чтобы он был воспринят должным образом, не отличался от своих зарубежных аналогов, соответствовал международным издательским стандартам и был корректно, без ошибок и потерь важных данных, проиндексирован в МНБД. В журнале нет неважной информации. Каждая деталь говорит о качестве издания, отношении издателя к своему журналу, отражает соответствие или несоответствие международным стандартам, влияет на оценку экспертов и восприятие журнала в профессиональной среде. В каком объеме в журнале представлена англоязычная информация, достаточно ли ее в журнале и на сайте, чтобы представить данные о журнале и его содержании международной аудитории, понятна ли она не только российскому, но и зарубежному читателю? Эти и многие другие вопросы редакторы и издатели должны задавать себе, когда готовят журнал к выходу на международный уровень.

Далеко не все редакторы и издатели в полной мере осознали новую миссию — продвижение посредством своих изданий результатов науч-

ных исследований ученых своей тематической группы в международное пространство. Но и не всем журналам эта миссия нужна. Сочувствуешь редакторам, которые в угоду своим учредителям пытаются полностью изменить журнал, решают несвойственные им задачи, тогда как издание имеет четко сформированную политику, свою немалую аудиторию российских читателей и авторов, то есть целевую аудиторию, которая ждет материалы журнала с нетерпением, читает, использует в своей практической или управленческой деятельности. Рассматривая такой журнал, неизбежно задаешься мыслью, а нужно ли «ломать» его? Все ли российские журналы должны входить в МНБД? Все ли имеют такое предназначение? Можно определенно сказать: нет, не каждый журнал может войти в МНБД, и не каждому журналу это необходимо и дано. Часть изданий (особенно по техническим, юридическим, сельскохозяйственным, медицинским дисциплинам) насыщается информацией, направленной на другую целевую аудиторию — не на научных сотрудников, а на практиков, производственников, менеджеров. Они не нацелены на публикацию результатов научных исследований, тем более что получить полноценные научные статьи таким журналам бывает сложно.

Кроме того, необходимо осознавать, что заполнение тематических ниш российскими журналами в МНБД создает ситуацию насыщенности и перенасыщенности этих ресурсов по той или иной тематике, в результате труднее становится вхождение в МНБД других, возможно, более качественных российских журналов. Возрастают требования к изданиям, отмечается языковой империализм (вряд ли Scopus и WoS настроены на увеличение доли русского языка в своих массивах), становятся жестче требования к показателям цитирования и пр. К этому добавляется рост числа российских публикаций в зарубежных журналах. Поэтому требования к региональным журналам (а российские журналы за небольшим исключением остаются региональными) постоянно повышаются. Ни одна БД не может расти бесконечно, растет объем — должно расти/сохраняться качество. Поэтому владельцами этих ресурсов и принимаются решения, помогающие сохранять или повышать авторитетность МНБД. Так, компанией Elsevier несколько лет назад в систему экспертизы были внедрены процессы переоценки журналов, основанные на отслеживании изменений показателей журналов (система «re-evaluation»), фактах аномального поведения и несоблюдения журналами этических норм (система

«radar»). Компания Thomson Reuters, тогда еще владелец Web of Science, в 2015 г. создала дополнительную БД — Emerging Science Citation Index (ESCI), являющуюся своеобразным фильтром для отбора журналов в первые три основные БД — SCIE, SSCI и A&HCI.

Данный материал может быть использован в качестве «чек-листа» для проверки соответствия журналов и статей (их элементов) международным требованиям оформления. Опираясь на опубликованные в настоящей статье материалы, редакторы и издатели смогут провести проверку самостоятельно. Отмечу, что проверить на соответствие стандартам желательно не только журналы, которые стремятся к индексированию в МНБД, но и издания, уже индексирующиеся в Scopus и Web of Science. **Часто редакторы и издатели журналов, включенных в МНБД, считают, что сам факт индексирования журнала в этих информационных системах говорит об его признании, и ничего не требуется делать по его развитию, изменению форматов и других характеристик. Это большое заблуждение.** Эксперты МНБД по предметным областям принимают журналы, оценивая их со своей позиции, рассматривая соответствие журнала критериям экспертной системы [1; 2], не принимая в расчет, как будет журнал представлен в МНБД. Будут ли в результате все данные правильно разнесены по профилям организаций, авторов, самого журнала, в описаниях статей журнала, учтено цитирование и т. д. В то же время эксперт видит, соответствует ли качество издательского оформления, верстки, рисунков, таблиц, аннотаций, списков литературы критериям, которые предъявляются ко всем без исключения журналам, заявляющимся в МНБД, независимо от страны и региона. Необходимо подчеркнуть, даже если некоторые журналы, «Вестники» университетов успешно прошли в МНБД, это еще не значит, что они начнут хорошо цитироваться. Тому могут быть разные причины, не только русский язык, на котором написана подавляющая доля статей, и списки литературы, состоящие сугубо из ссылок на русскоязычные источники, но и название журнала, невозможность обнаружить по англоязычным метаданным статьи по своей тематике, пусть даже на русском языке.

Журналам, включенным в МНБД, необходимо помнить, что они постоянно находятся под наблюдением на предмет соответствия требованиям МНБД, корректности редакционной политики, соблюдения норм этики научных публикаций и качества содержания. В Scopus проводится по-

стоянно процесс переоценки (re-evaluation) показателей, оценки поведения журналов в системе, их цитирования, востребованности, издательских характеристик [3]. Зная эти критерии, редакторы журналов самостоятельно могут проверять свои основные показатели и прогнозировать успешность или неуспешность развития (цитирование, самоцитирование, объем журнала и др.). Средние показатели по объему для сравнения можно вычислять по спискам журналов своей предметной области, которые легко получить из системы SCIMAGO (<http://scimagojr.com>).

Данные здесь рекомендации непосредственно связаны с требованиями, которые предъявляют Scopus [4] и Web of Science [5] к индексируемым журналам. Для журналов, намеренных подавать заявку в Scopus, полезно также провести процедуру самопроверки готовности журнала к подаче, которую предлагает компания Elsevier и эксперты Scopus, предоставив специально разработанную для этого онлайн-анкету (см. Pre-evaluation of Scopus Submission — <https://www.readyforscopus.com/>). На анкету можно выйти через сайт российского представительства издательства: см. раздел «Оценить готовность журнала для подачи в Scopus» на странице «Ваш журнал в Scopus» (<http://elsevierscience.ru/info/add-to-scopus/>). Заполнив такую анкету, журнал получит отчет, определяющий в баллах готовность к подаче заявки. Однако высокий результат здесь не гарантирует положительного заключения при последующем рассмотрении журнала независимым консультативным советом по отбору контента Scopus (Content Selection and Advisory Board [6]).

Получить предварительную оценку можно также, «пропустив» журнал через Информационно-экспертную систему АНРИ (ИЭС АНРИ) на сайте <https://rasep.ru/uslugi-anri/application>. В результате экспертизы журналы получают письменное (в формате pdf) заключение, формализованное по критериям экспертной системы, учитывающей также категории и критерии МНБД. Экспертиза проводится тремя специалистами: 1. по библиометрии, 2. по предметной области журнала, 3. модератором, оценивающим издательские характеристики журнала.

Важным документом, определяющим требования к журналам, подающим заявку в Web of Science, является очерк Джеймса Теста (James Testa), вице-президента Компании Clarivate Analytics [5]. Автор акцентирует внимание на «базовых издательских стандартах» и «международных редакционных конвенциях». Последние, предназначенные для оптимизации извлечения

исходных данных статей для МНБД, он также относит к базовым стандартам. Они включают: **информативные заглавия журналов, полные описательные названия статей и абстракты, полную библиографическую информацию для всех цитируемых ссылок и полную адресную информацию для каждого автора — все на английском языке** [5]. К базовым стандартам Дж. Теста относит наличие и очевидность:

- рецензирования;
- данных в статьях о финансовой поддержке исследования (Acknowledgements);
- выполнения этических норм редакционной политики;
- электронного формата (в том числе для печатных журналов);
- своевременность издания (соблюдение периодичности).

Возможно, что в данной статье требования к элементам, с точки зрения выполнения международных стандартов, покажутся недостаточно обоснованными и вызовут вопросы. Это естественно. Необходимо пройтись по большому количеству ссылок, детально изучить международные стандарты (например, стандарты ISO, касающиеся периодических изданий, не менее 10, к российским ГОСТам они по большей части не адаптированы и на русский язык не переведены). Этому еще предстоит уделить должное внимание.

Требования к оформлению статей, как правило, основаны на руководствах (Manual of Styles) различных профессиональных ассоциаций, таких как APA (American Psychological Association), MLA (Modern Language Association), ICMJE (International Committee of Medical Journal Editors, они же — группа Vancouver) и др. Журналы, как правило, ориентируются на разработанные этими организациями руководства. Кроме того, свои стандарты (House Style Guides — HSG) разрабатывают крупные издательства — Elsevier, Wiley, Springer и др. Однако и они ориентируются на международные стандарты и руководства. Такой HSG разработан, например, компанией Pleiades Publishing (МАИК «Наука/Интерпериодика»), но основан он на Chicago Manual of Style (<https://www.chicagomanualofstyle.org/home.html>), о чем сказано на сайте издательства (<http://pleiades.online/en/translation/>). HSG Pleiades, разработанный для переводчиков с русского языка, может быть использован другими российскими журналами. В нем учитывается специфика представления различных «российских» данных на английском языке. Например, можно использовать рекомендации по сокращению должностей,



степеней, званий, или представлению раздела Acknowledgements (Благодарности), в котором приводятся сведения о наличии финансовой поддержки исследования, оформлению иллюстраций, написанию формул и т. д.

К вышесказанному стоит добавить, что часть информации, которая дается ниже, невозможно найти в международных стандартах и рекомендациях МНБД, так как ни один из таких документов не рассматривает специфику индексируемых в МНБД неанглоязычных журналов, которые необходимо адаптировать к требованиям, предъявляемым ко всем без исключения изданиям. Иногда только анализ результатов индексирования российских журналов помогает выявить те или иные ошибки, сформулировать требования, позволяющие привести в соответствие данные статей и журнала в целом к международным стандартам. Значительная часть этой работы построена именно на таком опыте.

### ОСНОВНЫЕ ЭЛЕМЕНТЫ ОФОРМЛЕНИЯ ЖУРНАЛА ДЛЯ ОЦЕНКИ СООТВЕТСТВИЯ МЕЖДУНАРОДНЫМ СТАНДАРТАМ И ТРЕБОВАНИЯМ МНБД

В табл. 1 перечислены основные элементы, на правильность представления которых необходимо обратить внимание при подготовке журнала к выходу на международный уровень. Значительная часть этих элементов является для экспертов индикаторами качества, позволяющими принять решение о включении в МНБД. Прошу читающих этот материал редакторов и издателей не судить строго текст за слова «должно», «необходимо», «следует», «желательно» (самое мягкое), так как эвфемизмами их заменить сложно. Можно было написать везде «советуем» и «рекомендуем», но игнорирование этих советов и рекомендаций приведет в результате к тем последствиям, которые указаны в большинстве комментариев таблицы.

Таблица 1

Основные требования к оформлению данных статей и журнала в целом

№ п/п	Элемент / характеристика журнала или статьи	Требования	Комментарии
1	Обложка журнала: ISSN	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. На обложке в правом верхнем углу размещаются все имеющиеся у журнала ISSN (форматы — print и online, при наличии). Если есть дополнительный титул выпуска, то и на титуле.</li> <li>2. Оба ISSN указываются с правой стороны шапки сайта журнала.</li> <li>3. Между аббревиатурой и цифровым значением — только пробел, никаких слов или знаков не должно быть.</li> <li>4. ISSN должен быть представлен на видном месте в журнале, легко доступным для поиска — на сайте. Должен легко копироваться с сайта, представлен в HTML-формате (не картинка, jpg, tiff и т. п.).</li> </ol>	<p><b>Стандарты:</b> ISO 3297-2017; ГОСТ Р 7.0.56-2017</p> <p><b>Формат представления:</b> ISSN XXXX-XXXX (print) ISSN YYYY-YYYY (online) Или Print ISSN XXXX-XXXX Online ISSN YYYY-YYYY</p> <p><b>Примеры некорректного представления ISSN:</b> <i>ISSN PRINT: 0032-180X</i> или <i>ISSN: 2345-6789</i> или <i>ISSN журнала 3456-7890</i></p>
2	Обложка журнала: название на двух языках (русском и английском) или на латинице, представление нумерации выпусков	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. На обложке должны быть представлены основное на русском (если применимо) и параллельное название на английском языке.</li> <li>2. Название журнала, представленное на обложке, должно быть читаемо и понятно иноязычному читателю.</li> <li>3. Все названия, выносимые на обложку, должны быть зарегистрированы в ISSN регистре.</li> <li>4. Основным и первым названием на обложке должно быть то, которое указано в ISSN регистре как <i>key title</i>.</li> <li>5. Параллельное (второе) название на английском может быть дано более мелким шрифтом.</li> </ol>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Требования двух вариантов названия на обложке относятся к журналам, имеющим основное название на русском языке.</li> </ul>

Продолжение табл. 1

№ п/п	Элемент / характеристика журнала или статьи	Требования	Комментарии
		<p>6. На обложку не выносятся транслитерированный вариант названия. Исключение может иметь вариант, когда транслитерированное заменяет перевод в силу его легкой аналогии с англоязычным словом, понятным иностранцу (например, <i>Onkologiya</i>, или <i>Onkologiia</i>, или <i>Onkologia</i>). Но и в этом случае эксперты просят давать пояснение к названию на английском (как subtitle). Важно также, чтобы такого же варианта транслитерации не было с других языков (например, название <i>Genetika</i> есть еще как минимум в Сербии и Индонезии).</p> <p>7. Важно соблюдать правила английского языка при представлении названия журнала: все значимые слова необходимо давать с прописной буквы, в том числе когда название на английском не основное (<i>Bulletin of Siberian Medicine</i>).</p>	
3	<p><b>Название журнала: соответствие тематике, информативность, длина, предлоги, союзы, язык, переводная версия</b></p>	<p>1. Название журнала должно отражать основную тематику журнала; должно быть понятно, к какой предметной области относится журнал.</p> <p>2. Название не должно вводить в заблуждение своим коротким написанием, состоящим из одного слова, или не раскрываемой и не принятой в тематической области журнала аббревиатуры (как основного названия).</p> <p>3. Если название неявно характеризует тематику, желательно дать подзаголовок, уточняющий название. Однако нежелательно удлинять название, давая общие слова, которые потом будут осложнять цитирование («перспективы, мнения, факты» и т. д.).</p> <p>4. Название не должно быть слишком длинным. Важно не перегружать его перечислением большого количества слов в стремлении отразить всю тематику и включать общие, не значащие для отражения тематики слова.</p> <p>5. Традиционными и типичными словами в названии научного журнала являются <i>Журнал</i> и <i>Journal</i>. Не типичными — <i>Magazine</i>, <i>Бюллетень</i> / <i>Bulletin</i>.</p> <p>6. Желательно уходить от названия, начинающегося со слова <i>Вестник</i>... и имеющего далее название организации-учредителя.</p> <p>7. Желательно уходить от названия журнала, включающего название организации-учредителя, даже если оно включает слово <i>Журнал</i>.</p> <p>8. В англоязычной среде не принято включать в название слово <i>Problems</i> (по Ulrich's, таких названий не более 500, большинство — это названия не англоязычных журналов).</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Неинформативное название может отрицательно повлиять на экспертизу журнала, а также стать причиной неправильного отнесения журнала к тематике по классификации МНБД. В результате все статьи журнала будут классифицированы не по своей тематике и все библиометрические показатели журнала будут сравниваться с журналами той рубрики (тематического раздела), к которой отнесен журнал.</li> <li>• Слишком длинное название является сложным для цитирования, что приводит к многочисленным ошибкам и потерям при подсчете ссылок и определении показателей.</li> <li>• Цитирование журнала, имеющего длинное название, большое количество союзов и предлогов, с трудом выявляется при прохождении экспертизы и может влиять на ее результат.</li> <li>• Слово <i>Journal</i> точно определяет тип научного издания. Слово <i>Magazine</i> относит журнал к любому другому, не научному типу издания (отраслевой, популярный, информационный и т. д.).</li> <li>• Употребление слова <i>magazine</i> также следует избегать при описании журнала на англоязычном сайте.</li> <li>• Тип издания характеризует тип статей журнала. Если в названии — <i>Обзоры</i> / <i>Review</i>, значит это журнал обзоров, если <i>Журнал</i> / <i>Journal</i>, то он содержит в основном научные статьи (и обзоры, но не только их). Слово <i>Бюллетень</i> / <i>Bulletin</i> характеризует, скорее, информационное, но не научное издание.</li> </ul>

Продолжение табл. 1

№ п/п	Элемент / характеристика журнала или статьи	Требования	Комментарии
		<p>9. <b>Название на латинице (на английском или транслитерированное) не должно совпадать ни с одним из имеющихся названий зарубежных журналов.</b> Необходимо тщательно проверить, нет ли на английском такого же названия. Если есть совпадение, особенно, с авторитетным журналом, включенным в МНБД, необходимо включить в название на английском слово <i>Russian...</i>, <i>Moscow...</i>, <i>Siberian...</i> (<i>Russian Journal of...</i>, <i>Russian Aeronautics, Moscow Mathematical Journal, Siberian Journal of...</i>, <i>Siberian Philologist</i>) или указать за названием в скобках географическую принадлежность журнала — страну или город [7].</p> <p>10. Название журнала на английском может не совпадать с названием на русском (<i>Сахарный диабет / Diabetes Mellitus</i>), то есть не являться его калькой.</p> <p>11. Основные термины в названии на английском должны соответствовать терминологии, применяемой в англоязычной среде.</p> <p>12. Желательно избегать как в русском, так и в английском варианте названия журнала многочисленных предлогов и союзов. Это удлинит название и усложняет цитирование.</p> <p>13. Две языковые версии журнала с разными выходными данными статей (выходными страницами) не должны иметь одно название. Если журнал имеет параллельную англоязычную версию и если статьи журнала имеют другие выходные данные (выходные страницы статей), то название журнала должно быть другим или отличаться подзаголовком, который используется при описании статьи журнала.</p> <p>14. Нежелательно иметь несколько версий названия журнала на одном языке (особенно использовать их все в журнале). Прежде всего, это относится к вестникам университетов.</p> <p>15. Название журнала на латинице должно присутствовать на страницах каждой статьи, желательно — на титульной странице журнала.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Трудно переводится на английский язык и воспринимается название со словом «Вестник...». Исторически прямой перевод этого слова Herald характеризует информационное издание.</li> <li>• Указание на страну в названии не ограничивает географию редакторов, авторов и географический охват тематики. Оно лишь указывает на географическую принадлежность журнала. Журнал, имеющий в названии указание на страну или город, может быть также полностью международным по своей политике.</li> <li>• Все варианты названия журнала могут быть учтены в профиле журнала в Scopus, также как и его сокращенные варианты, аббревиатуры, если они встречаются в цитировании. Но в видимой части профиля виден только один вариант — основной, который указывается в описаниях и во всех списках.</li> <li>• Две языковые версии журнала с одним названием и с разными выходными данными статей ведут к потере цитирования. Пример — журнал Acta Naturae, показатели которого были бы еще выше, если бы не терялись ссылки из русскоязычной версии.</li> <li>• Наличие нескольких вариантов названия, зарегистрированных в ISSN регистре (если они все используются), ведет к потере ссылок и к незаслуженному снижению показателей журнала как при экспертизе, так и при подсчете показателей уже индексируемого журнала. Потребуется провести большую работу, чтобы восстановить потери.</li> <li>• При отсутствии названия журнала на латинице на страницах статьи затрудняет определение принадлежности статьи к журналу и может привести к ошибкам при индексировании в МНБД, а также к ошибкам при цитировании.</li> </ul>
4	<p><b>Полиграфическое оформление: дизайн / верстка</b></p>	<p>1. Полиграфическое оформление (дизайн, компьютерная верстка) журнала должно быть современным, выполненным в специализированных издательских программах, позволяющих работать одновременно с текстом, изображениями, математическим аппаратом и т. д.</p> <p>2. Не допускается оставлять макет журнала в формате текстового редактора MS Word, даже если он переведен в pdf.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Существуют как платные, так и бесплатные программы, например: CorelDraw, Adobe Illustrator, Adobe Photoshop, QuarkXPress, Adobe InDesign, Adobe Frame Maker, Ventura Publisher, TeX/LaTeX/LyX, Scribus и др.</li> <li>• MS Word не относится к специализированным издательским программам. Это, в первую очередь, программа для набора и редактирования текста.</li> <li>• Журнал, сверстанный в MS Word и в таком виде заявленный в МНБД, значительно теряет в оценках при экспертизе.</li> </ul>

Продолжение табл. 1

№ п/п	Элемент / характеристика журнала или статьи	Требования	Комментарии
5	<b>Периодичность / объем (количество статей) журнала</b>	<p>1. Периодичность журнала, заявляемого в МНБД, может быть любой в течение года (от одного выпуска в год — ежегодник), но должна соблюдаться из года в год, и должна быть оправдана (соответствовать целям и задачам на тематическом охвате (Aims and Scope) журнала). Широкая тематика не оправдывает низкую периодичность, и наоборот.</p> <p>2. Желательно указывать установленную периодичность в ISSN регистре и следовать ей. Смену периодичности также желательно фиксировать в ISSN регистре.</p> <p>3. Желательно разместить на сайте график выхода в свет номеров журнала в течение года.</p> <p>4. Можно издавать специальные выпуски журнала, и они будут индексироваться, но только в тех случаях, когда имеют год, том, номер выпуска в пределах объявленной периодичности. Объем журнала должен соответствовать его названию (и наоборот).</p> <p>5. Желательно придерживаться объема журнала, принятого в данной предметной области (не менее 50 % от среднего объема по дисциплине — по критериям системы re-evaluation Scopus).</p> <p>6. Большой объем журнала по количеству статей должен быть оправдан и соответствовать объему и составу его редколлегии.</p> <p>7. Недопустимо бесконечно увеличивать число статей из года в год. Объем журнала должен быть стабильным. Допускаются несущественные изменения.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Непостоянство периодичности относит журнал к продолжающемуся изданию — не индексируемому в МНБД типу.</li> <li>• Нарушение графика выхода журнала плохо отражается на экспертизе, а затем — на индексировании журнала.</li> <li>• Начиная с 2015 г. число индексируемых в Scopus приложений сократилось до минимума (2014 — 9,7 тыс., 2015 — 164 (4 журнала), 2016 — 112).</li> <li>• Считается оптимальным для журналов, индексируемых в МНБД, чтобы количество статей в год было не меньше 24–25 [8].</li> <li>• Широкий тематический охват названия и небольшой объем журнала могут характеризовать плохую политику журнала, отсутствие портфеля и другие отрицательные стороны деятельности журнала. Наоборот, узкотематический охват журнала, при большом количестве статей могут говорить о несоблюдении политики журнала в части рецензирования.</li> <li>• Средний объем журналов по своей дисциплине (тематике / рубрике) можно вычислить по списку журналов своего тематического раздела с сайта Scimago Journal Ranking (<a href="https://scimagojr.com">https://scimagojr.com</a>).</li> <li>• Значительное увеличение объема журнала должно быть оправдано и вести к изменению в политике (составе редколлегии (по числу членов), целей и задач, тематики и т. д.).</li> <li>• Резкий (на порядок) рост количества статей считается аномальным, признаком недобросовестной политики журнала и учитывается программой контроля качества Scopus «Radar».</li> </ul>
6	<b>Год основания журнала</b>	<p>Год основания должен быть указан на издательской странице печатной версии журнала и на сайте журнала в разделе <i>О журнале / About</i> или на <i>Главной / Home</i> странице.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Год основания — важная издательская характеристика журнала.</li> <li>• Для журнала, намеренного подавать заявку в МНБД, важно, чтобы его статьи цитировались в этом ресурсе.</li> <li>• Год основания учитывается при оценке журнала в МНБД. Он входит в расчет процента процитированных статей. Журнал оценивается с учетом количества лет издания в совокупности с тематикой и индексом Хирша журнала по МНБД.</li> <li>• Год основания позволяет сравнивать цитирование журнала с журналами такого же возраста внутри каждой дисциплины.</li> <li>• Цитирование журналов в Scopus рассчитывается по статьям с 1970 г.</li> <li>• Журнал с историей издания 50 лет и с низким цитированием, имеет меньше шансов прохождения в МНБД, чем новые журналы с 3–5-летней историей.</li> <li>• Показатели РИНЦ при оценке журнала для МНБД экспертами не учитываются.</li> </ul>



Продолжение табл. 1

№ п/п	Элемент / характеристика журнала или статьи	Требования	Комментарии
7	<b>ISSN на электронный формат (ISSN online)</b>	<p>1. Если журнал имеет полный текст в электронном формате (другое представить уже сложно) на сайте и в электронных ресурсах, он должен иметь ISSN на электронный формат.</p> <p>2. Если журнал в качестве основной версии принял электронный формат, в ISSN регистре он может быть обозначен как основной — ISSN-L.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• В соответствии с инструкцией ISSN центра любые издательские форматы (печатный, электронный, CD-ROM) журнала должны иметь свои ISSN.</li> <li>• Ulrich’s описывает отдельно каждый формат журнала, в результате описание электронного формата журнала, не имеющего ISSN online, будет без этого важнейшего идентификатора (научный журнал без ISSN не может быть серьезно оценен).</li> <li>• Электронная версия журнала может быть насыщена различной информацией, отсутствующей в печатном формате, и представлена различными медиа средствами, отличающимися ее от печатной версии. Это также объясняет наличие ISSN online (другой формат — другая версия, другая (новая, дополнительная) информация).</li> <li>• Если журнал имеет два ISSN на различные форматы на одном сайте и на журнале, это означает, что выходные данные статей (в первую очередь, диапазон страниц каждой статьи) идентичны в обоих форматах. В случае, если выходные данные одной и той же статьи меняются, это уже разные журналы.</li> </ul>
8	<b>Нумерация выпусков</b>	<p>1. Выбранный метод / тип нумерации выпусков (а также нумерации страниц — см. <b>Пагинация</b>) должен соответствовать международным стандартам и не должен допускать возможности делать ошибки при цитировании.</p> <p>2. Большинство международных научных журналов нумеруются двумя цифрами: а) том — цифра, обозначающая возраст журнала — число лет выхода, б) номер в течение года — нумерация выпусков, указывающая на периодичность и время выхода журнала в году (при достаточной периодичности, начиная с двух выпусков в год).</p> <p>3. Нумерация только выпуском по периодичности внутри года в международных научных журналах практически не используется, особенно если отсутствует сквозная пагинация страниц.</p> <p>4. Необходимо избегать одновременной двойной нумерации выпусков: а) номер в течение года по периодичности; б) в скобках — сквозной (валовой) номер выпуска с начала выхода журнала. Это типичная нумерация российских журналов, основанная на рекомендациях ГОСТа указывать валовой выпуск (№ 6 (95)). Совершенно недопустима тройная нумерация — том, номер внутри года, сквозной номер в скобках (т. 20, № 1 (172)). Множественная нумерация выпусков ведет к массе ошибок при цитировании.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Основная цель нумерации выпусков в журнале — правильно, без вариантов идентифицировать выпуск журнала и статью по ее выходным данным, легко ее найти, не дать возможности при цитировании допустить ошибку, исключить многозначность интерпретации и использования выходных данных статей.</li> <li>• Стандарт нумерации — том по году выпуска, выпуск в году — позволяет отличить научный журнал от других типов периодических изданий.</li> <li>• Большинство журналов ведущих издательств имеют такую двойную нумерацию (том — номер).</li> <li>• Есть исключения в нумерации. Как правило, это касается больших журналов (по числу выпусков и количеству статей, например, Nature, Science и др.) и электронных мега-журналов (PloS One, PeerJ, eLife и др.).</li> <li>• Большинство журналов издательства Elsevier, имеющих нумерацию томами и выпусками по году, а также сквозную пагинацию (см. ниже), указывают на титульных страницах при цитировании только том и диапазон страниц.</li> <li>• Метод нумерации — том по году и внутри постатейная нумерация, или дата публикации каждой статьи, или другие способы — используются большими электронными (платформенными) журналами.</li> </ul>

Продолжение табл. 1

№ п/п	Элемент / характеристика журнала или статьи	Требования	Комментарии
		<p>5. Допустимо использовать только одну цифру — например, валовый (сквозной) номер. Однако такая нумерация не позволяет отследить год выпуска и периодичность внутри года (и, как правило, используется не периодическими, а продолжающимися изданиями). В то же время такой метод нумерации более точен и позволяет уменьшить число ошибок при указании выходных данных для цитирования, возникающих, когда используется два-три варианта нумерации выпусков.</p> <p>6. Избежать потерь цитирования из-за ошибок в нумерации позволяет использование DOI в ссылках, а также наличие в метаданных каждой статьи рекомендации, как цитировать статью <i>Для цитирования / For citation</i> (см. ниже).</p> <p>7. При использовании типа нумерации — том и номер — эти данные должны использоваться всегда вместе, неразрывно друг от друга (в колонтитулах статей, рекомендациях, как цитировать, на издательской странице и т. п.). Недопустимо игнорировать том (при его наличии) где-либо в журнале и на сайте, указывая только номер выпуска в году.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Нумерация только выпуском по периодичности внутри года в международных научных журналах практически не используется.</li> <li>• Двойная нумерация выпусков с указанием в скобках сквозного выпуска (№ 5 (93)) вызывает массовые потери при учете цитирования и ошибки в ссылках, так как позволяет использовать один из номеров. Кроме того, такая нумерация не понятна индексаторам МНБД (номер в скобках по международным стандартам указывает на нумерацию внутри года). Это ведет к неправильному представлению выходных данных статей в МНБД.</li> <li>• Для соблюдения рекомендации ГОСТа по сквозному выпуску, его можно указывать на издательской странице, не включая в выходные данные (нумерацию) выпусков журнала и статей.</li> </ul>
9	<b>Пагинация — нумерация страниц в журнале</b>	Желательно использовать принцип сквозной пагинации — сквозной нумерации страниц — в течение года. Таким образом страницы в течение года не повторяются (№ 1 — с. 1–200, № 2 — с. 201–400...).	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Международные стандарты предусматривают сквозную пагинацию в течение года, что увеличивает точность выходных данных статей, повышает их идентификацию и уменьшает вероятность ошибок при цитировании.</li> <li>• Все крупные и менее крупные международные издательства применяют сквозную пагинацию.</li> </ul>
10	<b>DOI (Digital Object Identifier)</b>	<p>1. Необходимо использовать DOI для идентификации каждой статьи журнала и оперативно регистрировать их в системе CrossRef (<a href="http://crossref.org">http://crossref.org</a>).</p> <p>2. Для присвоения DOI необходимо получить префикс издателя журнала, став членом ассоциации PILA (Publishers International Linking Association), представляющей систему CrossRef. Договор можно заключить напрямую или через посредника (например, через НЭИКОН).</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• DOI признается международным экспертным и информационным сообществом важнейшим атрибутом научных статей, так как позволяет безошибочно идентифицировать, находить полный текст статьи (или другого объекта), и правильно его цитировать, безошибочно связывая публикации и ссылки на них.</li> <li>• Подробно про DOI можно прочитать на сайте <a href="https://elpub.ru/buy-doi">https://elpub.ru/buy-doi</a></li> <li>• Совместное использование DOI и ORCID в статьях позволяет безошибочно устанавливать цитирование в МНБД и автоматически переносить данные в профили авторов и в ORCID (см. <a href="https://orcid.org/content/initiative?locale_y3=ru">https://orcid.org/content/initiative?locale_y3=ru</a> и [2; 9]).</li> <li>• В Scopus через механизм DOI организован переход из БД к полному тексту статьи на официальном сайте издательства.</li> </ul>

Продолжение табл. 1

№ п/п	Элемент / характеристика журнала или статьи	Требования	Комментарии
11	<b>Издательская страница на английском языке — состав данных</b>	<p>1. Журнал должен иметь издательскую страницу на английском языке, даже если статьи в журнале только на русском.</p> <p>2. На издательской странице журнала должны быть:</p> <p>а) все варианты названия журнала (в том числе и транслитерированное, если даже есть название на английском, но есть и русскоязычное, которое может быть процитировано в <i>References</i>);</p> <p>б) первый год выхода;</p> <p>в) периодичность;</p> <p>г) учредитель;</p> <p>д) издатель;</p> <p>е) история переименования (при наличии) и т. д.;</p> <p>ж) цели и задачи — <i>Aims and Scope</i> — краткая (в несколько строк) информация о тематике и целевой аудитории журнала;</p> <p>з) полные данные о редакционной команде — членах редколлегии / редсовете (при наличии); сотрудниках редакции;</p> <p>д) адрес редакции, контакты;</p> <p>е) информация об индексировании в различных базах данных и др.</p> <p>3. В данных о редколлегии должна быть кратко указана география ее членов — организация — место работы, город (для России) и страна (для других членов).</p> <p>4. Данные о степенях и званиях желательно указывать в сокращенном виде.</p> <p>5. Если тематика журнала достаточно широкая, желательно указать для каждого члена редколлегии, за какой раздел он отвечает (его роль в редколлегии).</p> <p>6. Фамилии редакторов в англоязычной части должны быть представлены по англоязычным правилам, которые имеют обратную последовательность, чем принято в русскоязычных текстах: имя, отчество, фамилия; имя, инициал отчества, фамилия; инициалы имени, отчества и фамилия. Но не наоборот. См. <b>Написание Ф.И.О. авторов на латинице.</b></p> <p>7. Полное отчество, как правило, не указывают, но и игнорировать инициал отчества также нежелательно, это может привести к ошибкам при проверке редакторов по МНБД, потерям данных. Это касается и представления Ф.И.О. авторов в статьях (см. ниже).</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Издательская страница на английском языке демонстрирует намерение издателя распространять печатный вариант журнала не только среди русскоязычного, но и среди иноязычного сообщества.</li> <li>• География (место работы, город, страна) членов редколлегии демонстрирует локальный, национальный или международный характер издания.</li> <li>• Рекомендации о представлении редакционной команды на сайте см. [10].</li> </ul>
12	<b>Содержание выпуска на русском и английском языках</b>	<p>1. На странице <i>Содержание</i>, кроме перечня статей выпуска, должны быть даны выходные данные выпуска (название журнала, год, том, номер).</p> <p>2. На англоязычной странице <i>Contents</i> должно быть название журнала на английском</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• По Содержанию должно быть понятно, из какого оно журнала и выпуска.</li> <li>• Содержание на английском языке одного выпуска может быть подано вместе с полными текстами в Scopus (одно из условий — 9 статей и одно <i>Содержание</i>).</li> </ul>

Продолжение табл. 1

№ п/п	Элемент / характеристика журнала или статьи	Требования	Комментарии
		<p>языке или на двух языках. Если не используется англоязычное название — в транслитерации на латиницу.</p> <p>3. Можно объединять <i>Содержание / Contents</i> на русском и английском языках (параллельно в два столбца), но предпочтительно их разделять на две самостоятельные страницы.</p>	
13	<p><b>Титульная страница статей: оформление, полнота информации, метаданные, выходные данные</b></p>	<p>1. Все статьи в журнале должны начинаться с новой — титульной — страницы.</p> <p>2. Титульная страница включает выходные и метаданные статьи, которые при большом объеме могут размещаться на двух страницах.</p> <p>3. Нежелательно метаданные на двух языках размещать в два столбца или англоязычные метаданные значительно уменьшать на кегль и помещать в неудобном для обработки месте.</p> <p>4. На титульной странице размещаются:</p> <p>а) все необходимые выходные данные статьи: название журнала, год, том, номер, диапазон страниц;</p> <p>б) DOI;</p> <p>в) основные метаданные статьи: заглавие, авторы, аффилиация, авторское резюме («аннотация»), ключевые слова;</p> <p>г) <i>Благодарности / Acknowledgements</i> (при наличии данных о благодарности людям и финансировании исследований);</p> <p>д) рекомендации о цитировании статьи;</p> <p>е) данные о контактном лице.</p> <p>5. Важно также на титульной странице указать тип статьи или статей раздела (<i>Оригинальная статья / Original Paper; Обзорная статья / Review; Краткое сообщение / Short Communication; Письма в редакцию / Letters</i> и др.), в зависимости от принятой в журнале типизации статей.</p> <p>6. Если журнал не использует подсказку для читателей <i>Для цитирования / Как цитировать / For citation / How to cite / Cite this article</i>, желательно в выходных данных статьи указывать также диапазон страниц. В таком случае название журнала, выходные данные со страницами могут помещаться под колонтитулом.</p> <p>7. Название раздела <i>Для цитирования</i> не может быть переведено на английский как <i>Reference</i>, иначе эта ссылка автоматически попадет в МНБД в список литературы.</p> <p>8. Совершенно недопустимо размещать статьи на одной странице («в подбор»), начиная следующую статью на странице, где заканчивается предыдущая статья.</p> <p>9. Раздел <i>Благодарности / Acknowledgements</i> является факультативным — если нет финансовой поддержки проведенного исследования,</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Необходимо понимать, что каждая статья журнала может распространяться отдельно, быть выгруженной с сайта, из любой системы, включаться в репозитории и архивы, распространяться авторами через социальные и профессиональные сети, поэтому она должна быть самостоятельным, законченным документом.</li> <li>• Все зарубежные руководства стилей оформления статей (Manual of Styles — APA, MLA, Chicago и др.) уделяют особое внимание титульной странице статьи.</li> <li>• Зарубежные ведущие издательства в своих руководствах также уделяют отдельное внимание оформлению титульных страниц статей.</li> <li>• Данные о типе статьи важны для классификации статей журнала в МНБД по этому признаку. Отсутствие этих данных ведет к ошибкам индексирования.</li> <li>• Размещение статей «в подбор» грозит сложностями и ошибками (например, потерями статей) при индексировании в МНБД, а также при постатейном распространении и размещении на сайте и в других системах полных текстов отдельными файлами. Пересечение выходных данных двух статей также влечет за собой ошибки цитирования.</li> </ul>



Продолжение табл. 1

№ п/п	Элемент / характеристика журнала или статьи	Требования	Комментарии
		<p>по которому написана статья, то в статью этот раздел не включается. Соответственно, это касается также благодарности конкретным лицам.</p> <p>10. Мало приемлемым оформлением статьи является разнесение по разным страницам метаданных на русском и английском языках и отдельно с новой страницы — текст статьи. Это может вызвать ошибки при индексировании статей в МНБД. Вся статья должна идти без разрывов, так как метаданные являются частью статьи.</p>	
14	<p><b>Англоязычные метаданные (без References): расположение в теле статьи, оформление</b></p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Самым правильным при подготовке журнала к выходу на международный уровень будет размещение блока англоязычных метаданных на титульной странице за русскоязычными метаданными (если статья на русском языке). В таком случае на титульной странице можно разместить сразу информацию о статье на русском и английском языках, включая название журнала на латинице / английском и и другие выходные данные.</li> <li>2. Для русскоязычных статей приемлемым является размещение всех англоязычных метаданных в конце статьи, однако лучше воспринимаются, читаются и обрабатываются статьи с двуязычными метаданными в начале статьи.</li> <li>3. Чередование метаданных на титульной странице статьи зависит от языка статьи: если статья на русском языке, сначала дается блок русскоязычных метаданных; если статья на английском языке, первыми идут англоязычные метаданные.</li> <li>4. В двуязычных журналах, публикующих статьи либо на русском, либо на английском, в каждой статье должны быть метаданные на двух языках (и на русском, и на английском), независимо от языка текста.</li> <li>5. Если в русскоязычном журнале англоязычные метаданные размещены в конце статьи, то в этом блоке должна быть вся необходимая информация для обработки статьи в МНБД, включая выходные данные статьи — название журнала, год, том, номер, страницы (если они не включены на английском языке в колонтитулы статей).</li> <li>6. Совершенно неприемлемым является размещение метаданных статей (аннотаций, ключевых слов, аффилиации авторов) в конце выпусков.</li> <li>7. Нежелательно делать большие разрывы между абзацами в аннотациях, также как и красные строки (абстракт должен восприниматься единым информационным блоком, раскрывающим содержание статьи).</li> </ol>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Журналы поступают на индексирование в МНБД в электронном формате и обрабатываются постатейно. Поэтому очень важно, чтобы вся необходимая для МНБД англоязычная информация была в теле статьи.</li> <li>• В описаниях (метаданных) статей из журналов, размещающих аннотации в конце выпусков, аннотации в МНБД отсутствуют (примеры — выпуски за прошлые годы журналов «Вопросы философии», «Вопросы языкознания» и других гуманитарных и социальных журналов, включенные в Web of Science и затем — в Scopus).</li> </ul>

Продолжение табл. 1

№ п/п	Элемент / характеристика журнала или статьи	Требования	Комментарии
		8. Если статьи журнала структурированы по схеме IMRAD (или подобной), то логично иметь к ним аннотации также в структуре IMRAD. Если же структура статьи не унифицирована по IMRAD, то нет оснований требовать от авторов соблюдения структуры IMRAD в аннотации.	
15	<b>Заглавия статей: написание</b>	Для заглавий статей желательно применить стиль написания строчно-прописными буквами с выделением прописными собственными имен, аббревиатур и т. д.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Такое написание заглавий соответствует международным стандартам и корректнее отражается в МНБД.</li> <li>• В большинстве российских журналов заглавия статей даются прописными буквами (в соответствии с российским стандартом), что приводит к некорректному отражению в МНБД собственных имен, географических названий, аббревиатур, так как все заглавия в МНБД даются строчно-прописными буквами.</li> <li>• Все журналы ведущих издательств используют строчно-прописной стиль заглавий (Elsevier, Springer, Wiley...).</li> </ul>
16	<b>Написание Ф.И.О. авторов на латинице</b>	<p>1. В англоязычных метаданных статей необходимо соблюдать правила представления Ф.И.О авторов, принятые в английском языке и на других романских языках: порядок следования — обратный принятому в России, то есть не Ф.И.О., а И.О.Ф. — имя, инициал отчества, фамилия. Если используется «русский» вариант, то фамилия должна отделяться запятой от имени и инициала отчества.</p> <p>2. Это правило также необходимо соблюдать при написании фамилий редакторов на издательской странице и на сайте журнала (последнее — особенно).</p> <p>3. Не принято писать полное отчество, но и игнорировать отчество, по примеру написания американских, английских имен, также нежелательно</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Несоблюдение правил написания Ф.И.О. на английском языке ведет к большому числу ошибок в МНБД, созданию профилей на отчества, потерям статей в профилях авторов.</li> <li>• В Scopus можно найти много профилей, созданных на отчества (и не привязанных статей к профилям по этой причине). Как правило, это ошибки оформления этих данных либо в российских журналах, либо в журналах-«хищниках», не соблюдающих международные стандарты, и большая часть которых уже исключена из Scopus.</li> <li>• Инициал отчества — важный элемент Ф.И.О. автора. Не всегда оправдано стремление российских журналов полностью следовать оформлению зарубежных журналов своей тематики (как правило, это гуманитарные журналы), в которых зарубежные авторы пишутся без инициала второго имени (у нас — отчества). Особенно это чревато для распространенных фамилий и приводит к потерям статей в профилях авторов.</li> <li>• Пример правильного написания фамилий латиницей: <i>Elena P. Kalmykova</i> <i>Kalmykova, Elena Petrovna</i> <i>Ivan S. Yurskiy</i></li> <li>• Пример неправильного написания фамилий на латинице: <i>Kalmykova Elena Petrovna</i> <i>Yurskiy Ivan Sergeevich</i></li> </ul>

Продолжение табл. 1

№ п/п	Элемент / характеристика журнала или статьи	Требования	Комментарии
17	<b>Аффилиация авторов</b>	1. Аффилиация авторов в статье должна быть четко отделена от других данных об авторах, в том числе от званий, степеней, должностей. 2. Предпочтительно всю информацию об авторах, кроме аффилиации, переносить в раздел <i>Информация об авторах / Information about the authors</i> в конце статьи. В аффилиации можно оставлять, кроме данных об организациях авторов, адреса их электронной почты и ORCID.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Аффилиация — место работы, принадлежность автора (организация, город, страна) — очень важные данные.</li> <li>• Подробнее об оформлении аффилиации написано в статье [11].</li> <li>• Адреса электронной почты и ORCID авторов легко идентифицируются по значку @ и аббревиатуре и связанные с фамилиями легко переносятся в описания статей и в профили авторов в МНБД.</li> </ul>
18	<b>Данные об авторах в статье, ORCID</b>	1. Желательно включать в данные об авторах в статьях их идентификационный номер ORCID. При этом важно проверять, чтобы кабинет автора в ORCID был заполнен информацией об авторе (так же, как и о редакторе как авторе), имел необходимые сведения об его образовании, карьере, другие статьи. 2. Необходимо включить в инструкцию для авторов требование предоставлять идентификатор ORCID при подаче рукописи в журнал. 3. Необходимо проверять актуальность информации в кабинетах ORCID авторов. 4. Необходимо вести разъяснительную работу с авторами, которые еще не имеют этого идентификатора, о важности его получения. 5. Данные об авторе — звание, степень, должности, заслуги, контакты размещаются отдельно от аффилиации в метаданных, как правило, в конце статьи, до или после References. Однако данные о месте работы могут повторяться как в метаданных, так и в этом разделе.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Международный идентификатор авторов (и редакторов) ORCID является важным элементом в статье, способствующим лучшему распространению статей авторов, имеющих такой идентификатор.</li> <li>• В совокупности ORCID и DOI позволяют авторам оперативно получать сведения о статье в свой кабинет ORCID и затем — ссылки на эти статьи, если таковые появляются в МНБД.</li> <li>• Через систему ORCID сведения о публикациях своих авторов могут получать организации, с которыми аффилированы авторы.</li> <li>• ORCID способствует получению более точных и полных данных по цитированию статей, в чем заинтересованы журналы, в которых эти статьи опубликованы.</li> </ul>
19	<b>Данные об авторе — контактном лице статьи</b>	Желательно выделять сведения об авторе, ответственном за переписку после публикации статьи — контактном лице словами ( <i>Для контактов / Corresponding author</i> ) или графической (конвертик). Достаточно указать адрес электронной почты.	Данные автора, с которым может вестись переписка, являются важным элементом статьи, говорят о готовности авторов и журнала вести диалог по теме статьи и т. д.
20	<b>Авторское резюме (аннотация): объем и структура</b>	1. Объем аннотации должен быть таким, чтобы мог отразить основное содержание статьи. 2. В зависимости от дисциплины объем может быть от 100–150 слов (например, математика, химия) до 200–250 слов (другие дисциплины). 3. Аннотации объемом 300 и более слов, как правило, можно сократить. 4. Аннотации научных статей не должны содержать общих слов и расплывчатых, малозначимых предложений, должны быть лаконичными и информативными, отражать наиболее важные результаты исследований, включая основные ключевые слова статьи (как и ключевые слова, следующие за аннотацией).	Об аннотациях см. [2; 12–16]

Продолжение табл. 1

№ п/п	Элемент / характеристика журнала или статьи	Требования	Комментарии
		<p>5. Если статья имеет структуру IMRAD, аннотация, как правило, должна иметь такую же структуру.</p> <p>6. В любом случае аннотация должна быть выстроена логически и условно включать разделы: обоснование проводимого исследования, методы (для экспериментальных статей), результаты, заключение (включающее подтверждение научной новизны статьи)</p>	
21	<b>Статьи: структура, объем, язык</b>	<p>1. Любая научная статья в журнале должна иметь структуру, которая позволяет выделить вводную часть (<i>Введение / Introduction</i> и <i>Заключение / Выводы / Conclusion</i>). Если не поддерживается структура IMRAD, в любом случае эти разделы должны быть. Остальные разделы могут быть выделены тематическими заголовками.</p> <p>2. Редакторы должны определить, какой оптимальный объем имеют научные статьи и обзоры в ведущих журналах соответствующей тематики, указать требования к объему в инструкции для авторов и четко придерживаться самим этого требования.</p> <p>3. Объем статей должен быть таким, чтобы в него уложился текст и иллюстрации, полноценно раскрывающие содержание исследования.</p> <p>4. Редакторы должны бороться с «нарезкой салями», когда авторы стремятся либо разделить свои уже опубликованные тексты, либо пишут небольшие, незначительные по содержанию куски по исследованию в целях увеличения количества публикаций.</p> <p>5. Редакторы, радеющие за признание и авторитетность (следовательно, и цитируемость) своего журнала, должны бороться за то, чтобы все статьи журнала были качественными, и, соответственно, повышать требования к отбору статей и к процессу рецензирования.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Статья, не имеющая деления на разделы, набранная сплошным текстом без заголовков, не может быть отнесена к научной статье.</li> <li>• Структурированная статья позволяет читателям сократить время на просмотр статьи, выделить основные результаты и определить свой к ней интерес.</li> <li>• Не структурированные статьи хуже читаются и цитируются.</li> <li>• Более подробно о структуре статей можно прочитать в [12; 17]</li> </ul>
22	<b>Иллюстрации / таблицы: качество и оформление на английском языке</b>	<p>1. Очень важно стремиться к представлению в журнале качественного иллюстративного материала.</p> <p>2. Иллюстрации должны быть четкими, не размытыми, таблицы (желательно) выполнены по международным стандартам.</p> <p>3. Рекомендуется в русскоязычных текстах подписи, пояснения, легенды к иллюстрациям (фото, диаграммы и др.), таблицы оформлять на двух языках параллельно — на русском и английском.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Иллюстрации, где они применимы, имеют большое значение при оценке «читаемости» текста статей. Они должны дополнять текст таким образом, чтобы по ним зарубежному читателю, не знающему русского языка, можно было «прочитать» содержание статьи (речь идет о русскоязычных статьях).</li> <li>• Эксперты МНБД большое внимание обращают на качество и «читаемость» иллюстраций.</li> </ul>



Продолжение табл. 1

№ п/п	Элемент / характеристика журнала или статьи	Требования	Комментарии
		4. Текст статей не должен состоять из описания иллюстраций	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Журналы, имеющие иллюстрации, в которых подписи, легенды, русскоязычные слова внутри иллюстраций (по возможности) оформлены на двух языках, имеют больше шансов быть принятыми в МНБД.</li> </ul>
23	<b>Списки литературы: состав, количество источников (объем списка литературы)</b>	<p>1. Основное внимание при приеме рукописей ответственный редактор / секретарь должен обращать на качество списков литературы.</p> <p>2. За небольшим исключением все списки литературы должны содержать ссылки на англоязычные и русскоязычные источники, индексируемые в БД.</p> <p>3. Необходимо проверять качество каждой ссылки в списках литературы подаваемых рукописей.</p> <p>4. Все ссылки, указанные в списке литературы, должны быть включены в текст статьи.</p> <p>5. Важно использовать в журнале и включить в инструкцию для авторов требование использовать тот стиль, который принят журналом (Ванкуверский / Vancouver или Гарвардский / Harvard).</p> <p>6. Необходимо минимизировать цитирование учебников, учебных пособий, справочников, словарей, сборников статей, диссертаций, других малотиражных изданий, которые, с одной стороны, не могут быть основанием для серьезных научных исследований, и с другой стороны, могут быть недоступны.</p> <p>7. Важно иметь в списках литературы идентификатор DOI (при его наличии). В инструкции для авторов необходимо включить это требование. Однако при верификации списков литературы следует проверять, «работает» ли DOI (зарегистрирован ли в CrossRef), подлинность и актуальность DOI каждого источника.</p> <p>8. Желательно, чтобы объем списков литературы соответствовал среднему или примерно 50 % от среднего объема списков литературы в международных журналах по тематике (вычисляется по данным <a href="http://scimagojr.com">http://scimagojr.com</a>).</p> <p>9. При подсчете среднего объема списка литературы научных статей не учитывается объем списков литературы в обзорных журналах (<i>Reviews of... Advances...</i> и т. п.). Однако по этим журналам можно подсчитать средний объем списков литературы обзорных статей.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Научное исследование, если оно, например, не основано на архивных материалах, не может обойтись без изучения предшествующих исследований других ученых, в том числе зарубежными.</li> <li>• Российские ученые пишут статьи в зарубежные журналы или в российские журналы, индексируемые в МНБД, поэтому изучение и затем цитирование таких статей, если они соответствуют тематике исследования, также очень важно.</li> <li>• Смешанный стиль (алфавитные, по «Гарварду», но пронумерованные списки литературы, номер из списка проставлен в тексте статьи как по «Ванкуверу») не позволяет быстро проверять наличие в тексте статьи всех ссылок, а также неудобен и нелогичен при составлении списка в процессе написания статьи.</li> <li>• В основном списки литературы международных журналов состоят из ссылок на периодические издания. Исключение составляют статьи по гуманитарным наукам, в которых ссылки на статьи не являются основными. Этим можно объяснить отказ WoS от подсчета импакт-фактора гуманитарных журналов.</li> <li>• DOI в списках литературы увеличивают «видимость», доступность и подтверждают достоверность цитируемых источников</li> </ul>

Продолжение табл. 1

№ п/п	Элемент / характеристика журнала или статьи	Требования	Комментарии
24	<b>References: библиографические стили (стандарты) представления</b>	<p>1. Список литературы на латинице должен быть озаглавлен <i>References</i> или <i>Bibliography</i> (последний заголовок используется иногда в гуманитарных журналах).</p> <p>2. Списки литературы и <i>References</i> желательно разделять либо на две независимые части, либо в два параллельных столбца с заголовком <i>Список литературы / References</i>.</p> <p>3. Как исключение допустимо размещение в одном списке литературы объединенных под одним номером двух вариантов описания — на русском и латинице, но только в случае незначительного количества ссылок на русскоязычные источники (единичных ссылок). В этом случае желательно, чтобы латинизированное название размещалось с новой строки под русским, но не сразу в одну строку за русскоязычным описанием. Если списки литературы состоят из большого числа русскоязычных источников, необходимо делить эти списки на два самостоятельных раздела.</p> <p>4. Ссылки в списках литературы на латинице — <i>References</i> — должны быть читаемы англоязычными пользователями, и цитируемые первоисточники должны быть доступны. Поэтому важно:</p> <p>а) предлагать авторам и самим использовать при верификации <i>References</i> англоязычные данные из оригинала статьи — на латинице Ф.И.О. авторов, англоязычное заглавие статьи; это указать в качестве рекомендации в Инструкции для авторов;</p> <p>б) если нет англоязычных метаданных в цитируемых статьях, необходимо переводить заглавие статьи на английский язык (парафразом); фамилии авторов транслитерировать;</p> <p>в) русскоязычные названия журналов необходимо транслитерировать; исключение — журналы, которые рекомендуют для цитирования (<i>For citation</i>) и используют в журнале (и в МНБД) параллельное англоязычное название;</p> <p>г) в конце библиографического описания с переводом заглавия статьи дается указание на язык статьи (<i>In Russ.</i>);</p> <p>д) если цитируемая статья имеет DOI, необходимо указывать его в конце описания;</p> <p>е) если цитируемый источник не имеет DOI, но размещен в сети <i>Интернет</i>, желательно включать в описание URL его местонахождения;</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Если есть DOI в статьях и в ссылках на них, то цитирование (связь публикации и ссылки на нее) в МНБД устанавливается по этому идентификатору.</li> <li>• При отсутствии DOI цитирование в МНБД устанавливается по фамилии первого автора и выходным данным статьи (название журнала, год, том, номер, страницы). Несовпадение хоть одной буквы или цифры в этих элементах ведет к потере ссылки (связь не будет установлена, следовательно, и подсчитана).</li> <li>• Основное требование МНБД для <i>References</i> — представить списки литературы в романском алфавите (Roman Script), что означает приемлемость ссылок на других, кроме английского, европейских языках.</li> <li>• Использование российского ГОСТа часто приводит к ошибкам при распознавании списков литературы в МНБД.</li> <li>• Заголовок <i>References</i> — определяющее слово, по которому находят список литературы.</li> <li>• Данные по цитированию для МНБД из <i>References</i> извлекаются из полных текстов статей. С сайта эти данные не обрабатываются. На сайте <i>References</i> служат источником поиска цитируемой литературы по Интернету. Поэтому важно включать в описания DOI и URL.</li> <li>• Стандарты ISO 9.95 и ГОСТ 7.79-2000 рассчитаны на языки с диакритикой и ведут к значительным искажениям названий, плохой читаемости и плохой распознаваемости названий и других транслитерированных слов при снятии диакритики. Совершенно правомерно использовать транслитерированное название в других стилях транслитерации (BSI, BGN, LC), даже если ISO 9.95 используют такие системы как ISSN регистр (французская система) и DOAJ (шведская система).</li> </ul>

Продолжение табл. 1

№ п/п	Элемент / характеристика журнала или статьи	Требования	Комментарии
		<p>ж) если библиографическое описание включает буквенные обозначения выходных данных (том, номер, страницы), то независимо от языка источника, они должны быть представлены сокращением англоязычных слов (vol., no., pp.).</p> <p>5. Если в списки литературы включаются источники, которые никогда не будут проиндексированы в МНБД (монографии, статьи из сборников, доклады не индексируемых конференций) фамилии их авторов можно транслитерировать по выбранной системе транслитерации, а названия изданий и заглавия статей — полностью переводить на английский язык. В конце описания при этом необходимо указывать язык полного текста источника (<i>In Russ.</i>, <i>In Ukr.</i>, <i>In Chin.</i>), чтобы не вводить в заблуждение и исключить поиск издания на английском языке.</p> <p>6. Ссылки на романские языки можно оставлять на языке оригинала (нем., франц., исп., итал. и т. п.)</p> <p>7. Для <i>References</i> необходимо выбрать один из международных стандартов и использовать его для всех без исключения списков литературы в журнале; не допускается менять стандарты описания от статьи к статье (даже если авторитетный автор на этом настаивает).</p> <p>8. Необходимо выбрать одну систему транслитерации, и ее использовать во всех статьях. Наиболее распространенные системы транслитерации — BSI, BGN, LC. Нежелательна в применении система транслитерации стандарта ISO 9.95 и построенный на нем ГОСТ 7.79-2000.</p> <p>9. Не применимо требование п. 8 к фамилиям авторов, если автор настаивает на принятой им и используемой во всех статьях транслитерацией своей фамилии.</p> <p>10. Не применимо требование п. 8 к названию журнала, если известен вариант используемого названия самим журналом.</p> <p>11. В Инструкцию для авторов необходимо включить требования к оформлению <i>References</i> и рекомендовать стандарт для подготовки списков на латинице.</p> <p>12. Для подготовки <i>References</i> желательно использовать одну из систем управления списками литературы (<i>Reference Managers</i>) — <i>Mendeley</i>, <i>EndNote</i>, <i>Citethisforme</i>.</p> <p>13. Правила оформления <i>References</i> относятся к источникам на любых языках: статьи на украинском, болгарском, других языках кириллицы, должны оформляться так же, как и русскоязычные.</p>	

Окончание табл. 1

№ п/п	Элемент / характеристика журнала или статьи	Требования	Комментарии
25	<b>Раздел в статье: даты прохождения рукописи от поступления до публикации</b>	1. Минимальной информацией о периоде прохождении статей является дата поступления рукописи. 2. Желательно указывать также дату поступления рукописи после рецензирования и дату приема к публикации. 3. Эти данные также должны быть на английском языке. 4. Данные должны быть размещены либо на титульной странице, либо в конце каждой статьи.	Даты прохождения рукописи от регистрации (подачи), поступления после рецензирования, принятия решения о публикации и выхода выпуска со статьей определяют период работы с рукописью, в том числе период рецензирования.
26	<b>Сайт: полнота информации, доступность полных текстов</b>	1. Каждый журнал должен иметь свой самостоятельный сайт, а не подраздел третьего или четвертого уровня на сайте университета или института. 2. Без полноценного сайта не рекомендуется подавать журнал на рассмотрение в МНБД.	Как подготовить сайт подробно изложено в [10].

## ЗАКЛЮЧЕНИЕ

Перечисленные в данном материале требования не являются исчерпывающими, хотя, возможно, могут восприниматься избыточно подробными. Выполнить их несложно, более того, их выполнение в дальнейшем значительно облегчит журналу жизнь.

Если журнал полностью англоязычный, с одним вариантом названия на английском языке, с англоязычными статьями и только с англоязычными метаданными, для такого журнала существуют англоязычные аналоги ведущих зарубежных журналов по своей дисциплине, на которые он может ориентироваться при стремлении достигнуть международного уровня. Однако и в этом случае редакторам необходимо учитывать специфику русскоязычных авторов: работать над совершенствованием англоязычных тек-

стов, обращать внимание на то, чтобы тематика статей была интересна не только отечественной аудитории, но и привлекала зарубежных читателей и т. д. Ведь российский журнал даже на английском языке может оставаться региональным. И даже таким журналам важно знать специфику оформления статей русскоязычных авторов и общие требования международных стандартов.

Для русскоязычных журналов, безусловно, задача усложняется, и каждая деталь имеет значение, часто не зафиксированная в стандартах. Надеюсь, настоящий текст поможет российским журналам лучше понять специфику оформления статей и самих изданий с тем, чтобы в дальнейшем индексирование в МНБД шло максимально корректно, без потерь номеров, путаницы с авторами, организациями и других досадных ошибок.

## СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ

1. Кириллова О. В. *Редакционная подготовка научных журналов по международным стандартам: Рекомендации эксперта БД Scopus*. 2013. 90 с. Режим доступа: [https://academy.rasep.ru/images/documents/1\\_1kirillovar\\_edprep\\_2013.pdf](https://academy.rasep.ru/images/documents/1_1kirillovar_edprep_2013.pdf).
2. *Охват контента Scopus*. Режим доступа: [http://elsevierscience.ru/files/Scopus\\_Content\\_Guide\\_Rus\\_2017.pdf](http://elsevierscience.ru/files/Scopus_Content_Guide_Rus_2017.pdf).
3. Steinginga S. The Scopus solution to predatory journals. Predatory journals and publishing. Re-evaluation. [Презентация]. *Семинар: «Рекомендации экспертов CSAB Scopus и главных редакторов издательства Elsevier для редакторов и издателей России и стран СНГ»*, г. Москва, 17 апреля 2017 г. Режим доступа: [https://conf.neicon.ru/materials/28-Sem0417/170417\\_0930\\_Steinginga.pdf](https://conf.neicon.ru/materials/28-Sem0417/170417_0930_Steinginga.pdf).
4. *Content Policy and Selection*. Available at: <https://www.elsevier.com/solutions/scopus/how-scopus-works/content/content-policy-and-selection>.



5. Testa J. Journal Selection Process. *Updated 26 June 2018*. Available at: <https://clarivate.com/essays/journal-selection-process/>
6. Scopus Content Selection and Advisory Board. Available at: <https://www.elsevier.com/solutions/scopus/how-scopus-works/content/scopus-content-selection-and-advisory-board>.
7. Рю Д. Размышления по поводу названия журнала: в помощь российским редакторам и издателям. *Научный редактор и издатель*. 2016;1(1-4):46–47. DOI: [10.24069/2542-0267-2016-1-4-46-47](https://doi.org/10.24069/2542-0267-2016-1-4-46-47).
8. Robens J. Establishing high quality journals infrastructure [Презентация]. 6-я Международная научно-практическая конференция «Научное издание международного уровня — 2017: мировая практика подготовки и продвижения публикаций», г. Москва, 18–21 апреля 2017 г. Режим доступа: <https://conf.neicon.ru/materials/26-Domestic0417/170420-06-Robens.pdf>.
9. Naak L. ORCID and the identifier infrastructure [Презентация]. 7-я Международная научно-практическая конференция «Научное издание международного уровня — 2018: редакционная политика, открытый доступ, научные коммуникации», г. Москва, 24–27 апреля 2018 г. Режим доступа: <https://conf.neicon.ru/materials/35-Domestic0418/250418-15-Laurel.pdf>.
10. Кириллова О. В., Попова Н. Г., Скалабан А. В. и др. *Рекомендации по подготовке сайта научного журнала для представления издания российскому и международному сообществу*. Екатеринбург: Изд-во Урал. ун-та; 2018. 92 с. Режим доступа: [10.24069/B978-5-7996-2332-6](https://doi.org/10.24069/B978-5-7996-2332-6).
11. Кириллова О. В. Значение и основные требования к представлению аффилиации авторов в научных публикациях. *Научный редактор и издатель*. 2016;1(1-4):32–42. DOI: [10.24069/2542-0267-2016-1-4-32-42](https://doi.org/10.24069/2542-0267-2016-1-4-32-42).
12. Кириллова О. В., Парфенова С. Л., Гришакина Е. Г. и др. *Методические рекомендации по подготовке и оформлению научных статей в журналах, индексируемых в международных наукометрических базах данных*. М.; 2017. 144 с. Режим доступа: [http://www.amgpgu.ru/upload/iblock/d20/metodicheskie\\_rekomendatsii\\_po\\_podgotovke\\_statей\\_indeksiruemykh\\_v\\_mnbd.pdf](http://www.amgpgu.ru/upload/iblock/d20/metodicheskie_rekomendatsii_po_podgotovke_statей_indeksiruemykh_v_mnbd.pdf).
13. Церео К. Как я могу сделать аннотацию к своей статье более эффективной? *Научный редактор и издатель*. 2016;1(1-4):43–45. DOI: [10.24069/2542-0267-2016-1-4-43-45](https://doi.org/10.24069/2542-0267-2016-1-4-43-45).
14. Заглавие статьи, авторское резюме, ключевые слова — ключ к успешной публикации: Из блогов EditageInsights. *Научный редактор и издатель*. 2018;3(1-2):80–85. DOI: [10.24069/2542-0267-2018-1-2-80-85](https://doi.org/10.24069/2542-0267-2018-1-2-80-85).
15. Базанова Е. М. Научная публикация на английском языке: как избежать подводных камней и добиться успеха [Презентация]. 7-я Международная научно-практическая конференция «Научное издание международного уровня — 2018: редакционная политика, открытый доступ, научные коммуникации», г. Москва, 24–27 апреля 2018 г. Режим доступа: <https://conf.neicon.ru/index.php/science/domestic0418/schedConf/program>.
16. Короткина И. Б. Российские ученые меж двух огней: конфликт традиций отечественного и международного письма [Видео]. 7-я Международная научно-практическая конференция «Научное издание международного уровня — 2018: редакционная политика, открытый доступ, научные коммуникации», г. Москва, 24–27 апреля, 2018 г. Режим доступа: [https://conf.neicon.ru/index.php/science/domestic0418/pages/view/domestic0418-video?video=/26/26\\_Korotkina](https://conf.neicon.ru/index.php/science/domestic0418/pages/view/domestic0418-video?video=/26/26_Korotkina).
17. Попова Н. Г., Коптяева Н. Н. *Академическое письмо: Академическое письмо: статьи в формате IMRAD*. Екатеринбург: Изд-во Урал. ун-та; 2016. 165 с.

## ИНФОРМАЦИЯ ОБ АВТОРЕ / INFORMATION ABOUT THE AUTHOR

**Кириллова Ольга Владимировна**, кандидат технических наук, президент Ассоциации научных редакторов и издателей (АНРИ), г. Москва, Российская Федерация.

**Olga V. Kirillova**, Cand. Sci. (Eng.), President of the Association of Science Editors and Publishers (ASEP), Moscow, Russian Federation.